YIL / YEAR: 11 SAYI / ISSUE: 39 2022/2
EYLÜL - EKİM - KASIM - ARALIK
September - October - November - December

MYD®
GRUP A.Ş.

TEKNİK BÜLTEN
TECHNICAL BULLETIN

02 TOPLAM KALİTE YÖNETİMİNDE MÜŞTERİ ODAKLILIK
CUSTOMER-ORIENTATION IN TOTAL QUALITY MANAGEMENT

08 MÜŞTERİ MEMNUNİYETİ SAĞLAMADA TEKNİK SERVİS HİZMETLERİ
TECHNICAL SERVICES TO PROVIDE CUSTOMER SATISFACTION

14 KURUMSAL SOSYAL UYGUNLUK
CORPORATE SOCIAL COMPLIANCE

22 YÜZME HAVUZU BAKIMI
SWIMMING POOL MAINTENANCE

içindekiler

02 TOPLAM KALİTE YÖNETİMİNDE MÜŞTERİ ODAKLILIK

CUSTOMER-ORIENTATION IN TOTAL QUALITY MANAGEMENT

08 MÜŞTERİ MEMNUNİYETİ SAĞLAMADA TEKNİK SERVİS HİZMETLERİ

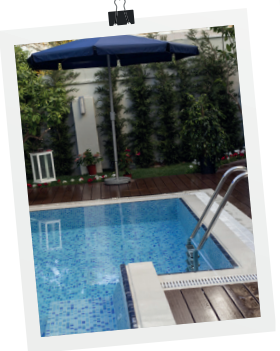
TECHNICAL SERVICES TO PROVIDE CUSTOMER SATISFACTION

14 KURUMSAL SOSYAL UYGUNLUK

CORPORATE SOCIAL COMPLIANCE

22 YÜZME HAVUZU BAKIMI

SWIMMING POOL MAINTENANCE



MYD GRUP A.Ş.

TEKNİK BÜLTEN
TECHNICAL BULLETIN

Yıl/*Year*:11 Sayı/*Issue*:38 2022 / 2 Eylül - Ekim - Kasım - Aralık / *September - October - November - December*
Yayın Türü: Yerel Süreli *Type of Publication: Local Periodical*

İMTİYAZ SAHİBİ / *Licensee*
MYD Grup A.Ş.

SORUMLU YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ
General Editor
Derya Nur TORUN

YAYIN KURULU / *Editorial Board*
Dr. Mustafa SARAÇ
Sedat AYDIN
Tülay AYDIN

DERGİ İLETİŞİM ADRESİ / *Address*
GÜSAB Kurtuluş OSB Mah. Zeki Müren Cad. No:4 Gürsu / BURSA
Tel: 0224 371 70 00 (pbx)
Faks: 0224 371 30 10 Fabrika GSM: 0530 766 74 96

ÇORLU OFİS ADRESİ / *Çorlu Office Address*
Kazımiye Mh. Dumlupınar Cd. Kılıçoğlu Danış Tower Sitesi
D Blok D:11 Çorlu / Tekirdağ
GSM: 0533 202 61 40

YAYINA HAZIRLAYAN / *Design*
HÜSEYİN ATAN design workshop

BASKI / *Print*
MATBAA16
Hacı İlyas, 1. Sezen Sk. N:6 Osmangazi/BURSA
0555 077 56 16
matbaa16@matbaa16.com

Teknik Bülten, MYD Grup A.Ş.'nin yayın organıdır. Dergide yayınlanan yazı ve makaleler kaynak gösterilerek alıntı yapılabilir.

BAŞLARKEN PREFACE

Günümüzde teknolojik alanda yaşanan değişimler, bilgi erişim hızı, dijitalleşme ve ulaşılabilirlik gibi faktörler müşterilerin seçim alternatiflerini artırırken diğer yandan işletmeler, sektör paydaşları arasında fark edilir ve tercih edilir olmak için müşteri memnuniyetini sağlamaya yönelik rekabetçi bir yaklaşım geliştirmişlerdir. Teknolojik yatırımlar, ürün kalitesi, fiyat, satış ve satış sonrası hizmetler, erişilebilirlik, güvenilirlik, şeffaflık, sürdürülebilirlik gibi ana başlıklar dış müşterileri memnun edebilecek sağlayıcılar olarak yerini almıştır. Ancak üretim ve hizmet süreçlerinin kalitesinin belirlenmesinde, iç müşteri olarak adlandırılan çalışanlarımızın memnuniyetleri de yadsınmamalıdır.

İç müşteri memnuniyetinin dış müşterilerin aynası olduğu bilinciyle MYD Ailesi olarak, koşulsuz müşteri memnuniyeti sağlamak için çalışmaya devam ediyoruz.

"Kimyasalda değişim zamanı"

While the factors experienced in today's world such as technological changes, speed of information access, digitalization and accessibility increase the alternatives for customers' choices, on the other hand; businesses have developed a competitive approach to ensure customer satisfaction in order to be noticed and preferred among industry stakeholders. The main topics such as technological investments, product quality, price, sales and after-sales services, accessibility, reliability, transparency and sustainability have emerged as providers which can satisfy external customers. However, the satisfaction of our employees i.e. internal customers should not be denied in determining the quality of production and service processes.

With the awareness that internal customer satisfaction is the mirror of external customers, as the MYD Family, we continue our business to provide unconditional customer satisfaction.

"Time to change in chemicals"

Derya Nur TORUN

Tema Yazısı
Theme Article

Tülay AYDIN
İnsan Kaynakları Yöneticisi
Human Resources Administrator

TOPLAM KALİTE YÖNETİMİNDE MÜŞTERİ ODAKLILIK

CUSTOMER-ORIENTATION IN TOTAL QUALITY MANAGEMENT

Toplam kalite yönetiminde müşteri odaklılık, iç müşteri memnuniyeti ile başlayan ve nihai müşteri ile devam eden üretim, yönetim ve hizmet süreçlerinin tümüdür.

Küreselleşme ile oluşan günümüz rekabet ortamında birçok sektör farklı stratejilerle piyasada kalmanın yollarını aramakta. Çünkü şirketler artık iyi bir ün ve karla kapatılan mali yılın ayakta kalmayı garanti etmediğinin farkındalar.

Değişen teknoloji, yeni pazarlar ve rekabetçi güçler karşısında işletmeler açısından piyasada kalabilmenin en birincil şartı ise kaliteyi yakalamak olmuştur. Bu çerçevede yönetim anlayışı değişmiş; kalitenin her yönüyle uygulanabilirlik kazandığı toplam kalite yönetimine geçiş kaçınılmaz olmuştur.

TKY'de kalite kavramı, "müşteri isteklerine uygunluk"

Customer-orientation in total quality management is the overall processes of production, management and service which begins with internal customer satisfaction and continues with final customer.

Today several sectors look for ways to survive in the market through various strategies in the current competitive environment as a result of globalization. Because, companies are aware that a fiscal year which is closed by a good product and high profit do not guarantee their survival in the market.

The first condition fort he enterprises for surviving in the market against changing and advancing technology, new markets ans competitive powers is to achieve high quality. In this frame, the management approach has changed and it has become inevitable to switch to total quality management where quality becomes feasible in every aspect.

olarak varlık bulduğundan müşteri istek ve gereksinimleri işletmelerin amacı haline gelmiştir.

Yönetim anlayışındaki değişimler çerçevesinde merkezileşen birey; gerek işletme içerisinde iş gören olarak gerekse satın alma gücüne sahip müşteri olarak ürün tasarımından geliştirilmesine, çıktısından satış ve satış sonrası hizmetlere kadar tüm aşamalarda belirleyici rol oynamaktadır. Bu yönüyle toplam kalite yönetiminde müşteri odaklılık, iç müşteri memnuniyeti ile başlayan ve nihai müşteri memnuniyetiyle devam eden üretim, yönetim ve hizmet süreçlerinin tümüdür.

Müşteri memnuniyeti sağlamak, ilişkileri sürdürülebilir kılmak, ihtiyaç ve beklentileri karşılamak artık çok daha yoğun bir çaba

As the quality concept of total quality management (TQM) exist as "appropriateness to customer requests" the requests and requirements of cutomers have become the main purpose of enterprises.

The indivudial who has become centralized in the frame of changes in management approach plays a determining role in all phases from design to development, output to sales and after sales services of the product both being the personnel of an enterprise and the customer with purchasing power. In this respect, customer – orientation in total quality management is the overall processes of production, management and service which begins with internalcustomer satisfaction and continues with final customer.

Currently, ensuring customer satisfaction, making relations with customers sustainable and satisfying

gerektirmektedir. Bu çaba, şirket strateji ve politikalarının kalite yönetim felsefesi ekseninde oluşturulmasıyla sonuç vermektedir.

Müşteri dediğimizde ilk akla gelen dış müşteri"dir. Ancak dış müşteriyi memnun etmek, istenilen kalite ve özellikte ürün/hizmet sunmak ve sektörde kalıcı olmak için ne yapmalıyız? Şirket içinde bulunan her birim/bölümün, kendinden önceki birim/bölümün müşterisi olduğu yönünde tanımlanan "iç müşteri" kavramı; "dış müşteri" memnuniyetini sağlayacak en temek faktördür. Dolayısıyla bu sorunun cevabı iç müşteri" dediğimiz şirket insan kaynağının memnuniyetinden geçmektedir.

İşletmelerde "Toplam Kalite Yönetimi" ne geçişle birlikte merkezileşen birey, personel yönetiminden insan kaynakları yönetimine geçişte de belirleyici bir rol üstlenmiştir. İnsan Kaynakları Yönetimi nitelikli personel seçme ve yerleştirme, eğitim ve gelişim süreçlerini belirleme ve destekleme, kariyer planlama süreçlerini dizayn etme, yetkinlik esaslı performans yönetme, motivasyonel faaliyetler ve öneri-ödül sistemleri geliştirme gibi pek çok temel konuda metodolojik çalışmalarda bulunmakta ve katılımcı yönetim modelleriyle bireyin aidiyetlik duygusunun gelişimine de katkı sağlamaktadır.

the requirements and expectations of customers need much more vigorous efforts than past. These efforts provide results by establishing strategies and policies of an enterprise around the quality management philosophy.

When, we use the term customer, the first thing we consider is the "external customer". Howeveri what should we do in order to satisfy external customers, present them products and services at requested quality and specifications and become permanent in the sector? The "internal customer" concept which is defined as every unit/department of a company is a customer of the preceeding unit/department before it is the fundamental factor which will ensure the satisfaction of "external customer."Consequently, the answer of this question is the satidfaction of human resources of a company which is defined as the "internal customer."

The individual who has become centralizedafter enterprises have switched to "the Total Quality Management" approach, has also undertaken a determining role for switching from personnel management to human resources management. Human Resources Management, performs various methodological activities in several basic issues from selecting and deploying qualified personnel, determining and supporting their training and

Çalışan memnuniyeti, şirket kültürü ve insan kaynakları politikalarıyla yakından ilgilidir. İş memnuniyeti sağlanmış bir çalışan ise taklit edilemez niteliklerinden dolayı hem güçlü bir rekabet unsuru hem de en güçlü dış müşteri memnuniyeti sağlayıcısıdır.

İşletmenin ürettiği ürünleri satın alan ve esas müşteri olan dış müşteri ise; değişen istek ve ihtiyaçlarına zamanında ve esnek çözümler üretebilen şirketlerle çalışmayı tercih etmektedir. İşletmelerin bu istek ve ihtiyaçlara cevap verebilmesi; müşteriyi işletmeye dahil etmek, müşteri yönlü kalite anlayışı ile müşteriyi tatmin eden kalite boyutunda çıktı sağlamakla olacaktır. Çünkü günümüzde müşterilerin pek çoğu ürüne ve sunuma yönelik kalite standartlarını kendileri belirlemekte ve kendi kalite sistemlerinin tedarikçilerindeki proseslerde uygulanmasını istemektedir.

Müşteri verileri, işletmelerin pazar kesimlerini belirlemesinde, yeni müşteriler kazanmasında ve devamlılığını sağlamasında, fiyat, kalite ve üretim süresini belirlemesinde yol gösterici olurlar. Daha sonra işletmeler bu verileri tüm süreçlerde dikkate alıp, bu süreçlere yansıttığında müşteri tatminini sağlayacak ve uzun dönemde başarıyı yakalayacaktır.

Müşterinin giderek bilinçlenmeye başladığı ve istek ve ihtiyaçlarının çeşitlendiği günümüzde yalnızca ürüne odaklanmış kalite müşteriler için yetersiz olmaktadır. Bu nedenle işletmeler ürünün kalitesinin yanı sıra, tasarım aşamasından üretilmesine, test aşamalarından paketleme, lojistik aşamalarına, satıştan satış sonrası destek süreçlerine kadar tüm süreçlerde kaliteyi yakalamak durumundadır. Müşteriyle empati kurup güven yaratmak ve

development processes, designing career planning processes, applying competence based performance management, developing motivationel activities and reward systems and provides contribution in developing loyalty of the individuals by means of particivative management models.

Satisfaction of employees is closely related with the corporate culture and human resources policies of a company. An employee satisfied with his/her job and position is a both a strong competitive factor and the most important provider for satisfaction of external customers due to its inimitable characteristics and qualifications.

The external customers who buy the goods produced by a company who are the actual customers prefer working with companies which can produce timely and flexible solutions to changing requests and needs of them. The enterprises can satisfy these requests and needs by including customer to the enterprise and provide outputs at the quality satisfying its customers through a customer-oriented quality approach. Because, currently most of the customers determine thequality standarts for any product and its presentation on their own and demand their quality systems implemented in the processes of their supliers.

Customer data is guiding for determining market category of enterprises, bringing in new customers and making them permanent and determining price, quality and production time. When, these enterprises reflect all these data by considering them in all processes, they will provide customer satisfaction and they will become successful in long-term.

In our age, when the customer gradually become more aware and theri needs become more varied, quality which is only focused on the product is insufficient for them. Therefore, enterprises have

ürünün kendisiyle temasından sonraki süreçlerde de yanında olduğunu hissettirmek, satış sonrası hizmetler ayağında oldukça önem taşımaktadır. Başarılı ve sağlıklı bir satış sonrası müşteriye sunulan teknik destekler, sadık ve kalıcı müşteriler yaratmanın yanı sıra; ürünlerine duydukları güven ve sorumluluk açısından da marka değerlerine katkı sağlamaktadır.

Toplam kalite yönetiminde müşteri odaklılık, iç ve dış müşteri ilişkileri yönetimiyle varlık bulmaktadır. İşletmeler iç müşteri ilişkilerinde mevcut çalışanların ihtiyaçlarını belirleyip onlara daha iyi hizmet vererek kuruma bağlı çalışanlar yaratmak isterken; dış müşteri ilişkilerinde de müşteri ihtiyaç ve beklentilerini karşılayarak sadık ve kalıcı müşteriler yaratmak istemektedirler.

Böylelikle işletmelerin toplam kalite yönetimi eksenindeki "müşteri odaklı süreç" geliştirmeye yönelik çabaları başarıyla sonuçlanmış olacaktır.

"Kalite asla bir tesadüf değil, daima akıllı bir gayretin sonucudur"

to achieve high quality in any process from design phase to production, testing phasesto packaging and logistic phases, sales to after sales – sales support processes as well as its quality. It is extremely important for after sales services to create trust by emphasizing with the customer and making him/her fort he processes following contact with the product. Technical supports provided to customers after a successful and proper sales process provide contribution to brand value with regards to trust and responsibility they put to their products as well as create loyal and permanent customers.

The customer – orientation of total quality management becomes apparent by internal and external customer relations management. With regards to internal customer relations, companies desire to have loyal personnel by providing better services to them through determining their needs and with regards to external customer relations, they desire to create loyal and permanent cutomers by satisfying their needs and expectations.

By this way, the efforts of companies for developing a "customer-oriented process" in the frame of total quality management will result in success.

"Quality is a never coincidence, it is always the result of a smart effort"

TORASOL GUARD CR

Düşük miktar, yüksek koruma

Low quantity, high protection

Derilerde Krom (VI) oluşumunu önler. Prevents the formation of Chromium (VI) in the skins.

Kullanımı kolay sıvı ve konsantre yapıdadır. It is easy to use liquid and concentrated structure.

Yağlarla birlikte kullanıma uygundur. Suitable for use with fatliquors.

Boyamada renk değişimine neden olmaz. It doos not cause color change in dyeing.

Tekstil Kimyasalları

Textile Chemicals

Reyhan ÖZKULLUK
Kimya Teknikeri
Chemistry Technician

Yılmaz KILIÇ
Teknik Servis Sorumlusu
Technical Service Survivor

MÜŞTERİ MEMNUNİYETİ SAĞLAMADA TEKNİK SERVİS HİZMETLERİ

TECHNICAL SERVICES TO PROVIDE CUSTOMER SATISFACTION

Günümüzde ara ve nihai tüketicilerin satınalma tercihlerini etkileyen temel unsurlardan en önemlileri satış öncesinde ve satış sonrasında sağlanan hizmetler olarak karşımıza çıkmaktadır.

Sektörel paydaşlar birbirine benzeyen ürünlerini farklılaştırarak rekabet üstünlüğü sağlamaya çalışırken diğer taraftan "servitizasyon" olarak adlandırılan "hizmetleştirme" kavramı çerçevesinde, hizmet üretim süreçlerine de yönelmişlerdir.

Satış öncesi hizmetler; uzman satış ve teknik ekiple birlikte müşteri ihtiyaç ve beklentilerinin tespiti, buna yönelik çözümler sunularak projelendirilmesi ve deneme çalışmalarının yapılması ile karşılıklı memnuniyet sağlayacak bir satışa temel oluşturmayı hedefler.

Satış sonrası hizmetler ise nihai olarak; müşterinin ürünün kullanımı esnasında karşılaşabileceği sorunlar karşısında üreticinin yükümlülüklerini yerine getirebilmesinin teminatı olarak ifade edilebilir.

The need for safety and security is increasing day by day, causing a growth in demand for the flame retardant products in textile industry.

Today, the most important factors affecting the purchasing preferences of intermediate and final consumers are the services provided before and after sales.

While sectoral stakeholders are trying to gain competitive advantage by differentiating their products similar to each other, they have also turned towards service production processes within the framework of the concept called "servitization".

Pre-sales services aim to form basis for a sale that will provide mutual satisfaction by determining customer needs and expectations together with expert sales and technical team, designing projects by offering solutions for that and conducting trial studies.

And the after-sales services could be expressed as the guarantee which the manufacturer can fulfill its obligations against the problems that the customer may experience during the use of the product.

MYD Ailesi olarak satış öncesi ve satış sonrasında alanında uzman ekibimiz ve tecrübemizle aşağıda yer alan laboratuvar hizmetlerimizle çözüm ortağı oluyoruz:

Kimyasal Karakterizasyon Testleri

- Antiperoksit enzim aktivite tayini
- Haşıl enzim aktivite tayini
- Fiksatör testleri
- Dispergatör testleri
- Egalizatör testleri
- Islatma testleri
- İyon tutucularda demir (Fe) tutma kapasitesi
- İyon tutucularda kalsiyum (Ca) tutma kapasitesi
- Yağ sökücü testleri
- Yumuşatıcı testleri
- Yüzey gerilim ölçümleri
- Islatma performansı testleri

As being the MYD Family, we are becoming a solution partner with the following laboratory services with our expert team and experience before and after sales:

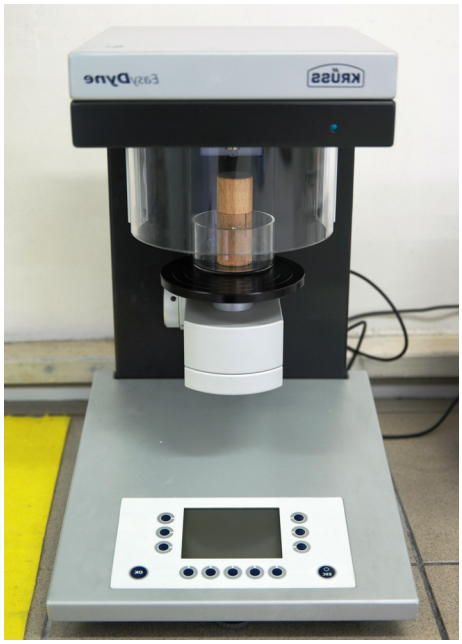
Chemical Characterization Tests

- Antiperoxide enzyme activity determination
- Size enzyme activity determination
- Fixator tests
- Dispergator tests
- Leveler tests
- Wetting tests
- Fe retention capacitance in ion scavengers
- Ca retention capacity in ion scavengers
- Degreaser tests
- Softener tests
- Surface tension measurements
- Wetting performance tests
- Foam tests

- Köpük testleri
- Ceser Red Yağ sökme testleri
- Stabilizasyon testleri
- İyonik yapı
- Katı madde (nem tayini)
- Karl Fisher su tayini
- Kükürt tayini
- Kapilarite testi
- Dragendorf testi (noniyonik tayini)

Kumaş Performans Testleri

- Kumaş üzerinde demir iyon tayini
- Güç tutuşurluk testleri (NFPA-701,BS 5852, BS 5438, BS 5867, 16 CFR 1610, EN 532;1995)
- Su ve Yağ İticilik testleri
- Kumaşta demir tayini
- Kumaşta katalitik bozunma testi
- Antistatiklik ölçümü
- Kumaşta kükürt tayini
- Metilen mavisi
- Kumaşlarda sertlik tayini
- Kumaşta pH ölçümü



- Ceres Red Oil removal tests
- Stabilization tests
- Ionic Structure
- Solid matter (moisture determination) / % Active Acid (Active Substance) in Phosphonates
- Karl Fisher water determination
- Determination of Sulfur
- Capillarity test
- Dragendorf Test (nonionic determination)

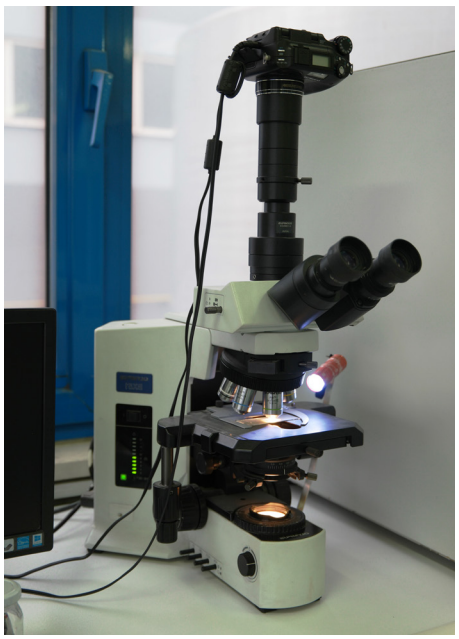
Fabric Performance Tests

- Determination of iron ions on fabric
- Flame retardancy tests (NFPA-701, BS 5852, BS 5438, BS 5867, 16 CFR 1610, EN 532;1995)
- Water and Oil Repellency tests
- Determination of iron in fabric
- Catalytic degradation test in fabric
- Antistatic measurement
- Determination of sulfur in fabric
- Methylene blue
- Determination of hardness in fabrics
- pH measurement in fabric
- Phenolic Yellowing tests

- Fenolik Sararma testleri
- Haslık testleri
- Kumaşta mushroom testi
- Kumaşta haşıl tayini
- Kumaş boyama
- Kumaşta hata analizleri
- Kumaşta leke (silikon veya yağ) analizleri
- OPU % tayini

Analitik Kimya Testleri

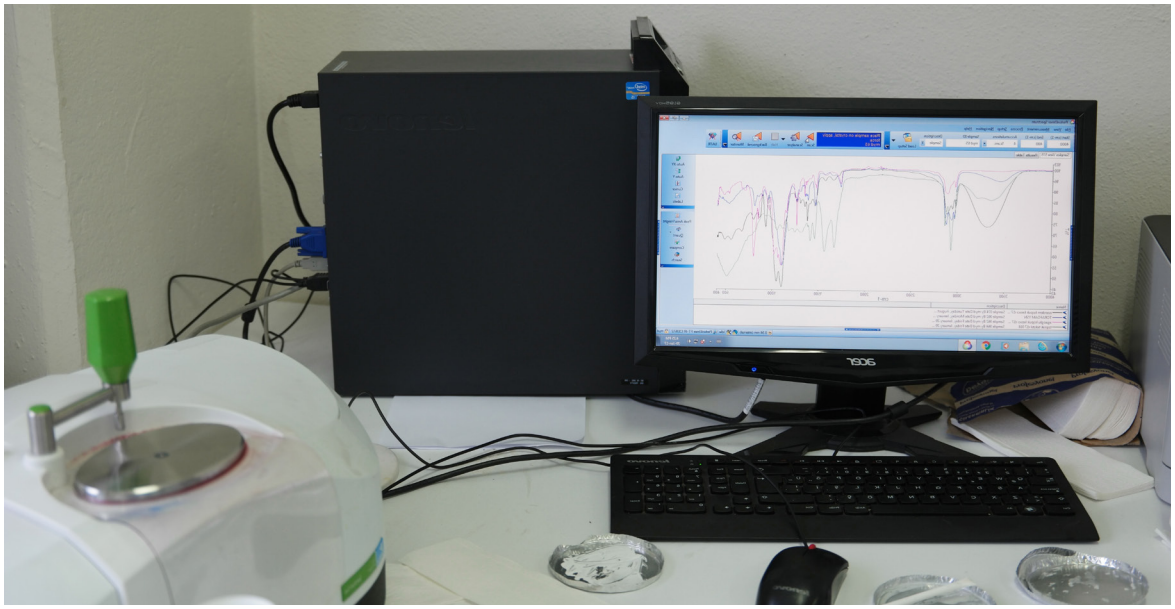
- Peroksit % tayini
- Permanganat % tayini
- Asit % tayini
- Alkali % tayini
- Su analizleri (toplam demir-toplam sertlik-sülfür-bakır-sülfat-alkalinite-serbest klor-klorür testi)
- Gravimetrik Sülfat tayini
- Mg, Ca % tayini
- Karbonat % tayini
- Serbest Klor % tayini
- Amonyak % tayini
- Uçuculuk testi
- Viskosite ölçümleri
- pH ve İletkenlik ölçümleri



- Fastness tests
- Mushroom test on fabric
- Determination of size in fabric
- Fabric dyeing
- Fabric defect analysis
- Stain (silicone or oil) analysis on fabric
- OPU % determination / OPU % determination

Analytical Chemistry Tests

- Peroxide % determination
- Permanganate % determination
- Acid % determination
- % determination of alkali
- Water analysis (total iron-total hardness-sulfur-copper-sulphate-alkalinity-free chlorine-chloride test)
- Gravimetric Sulfate determination
- Mg, Ca % determination
- Carbonate % determination
- Free Chlorine % determination
- % determination of ammonia
- Volatility test
- Viscosity measurements
- pH and Conductivity measurements

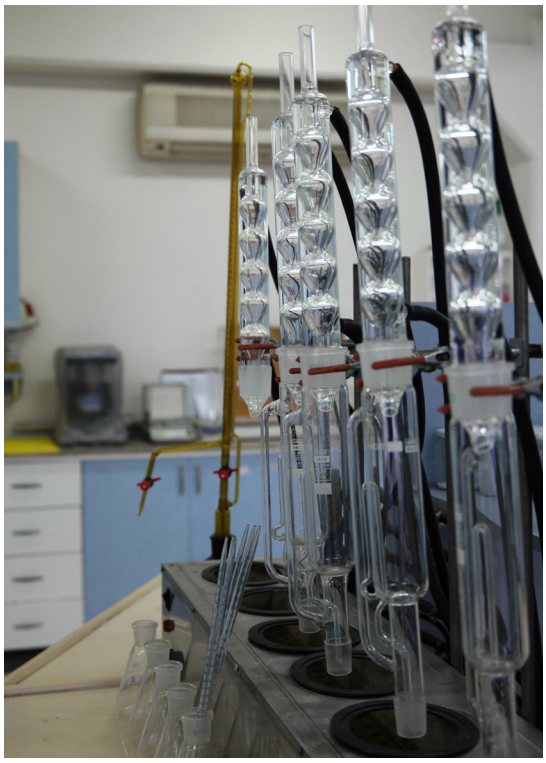


Deri Grubu İçin Yapılan Analizler

- Su analizleri / Water analysis
- Atıkdan kromoksit analizi
- Kromlu deriden kromoksit analizi
- Yünden yağ analizi
- Pikle ve kromlu deriden yağ analizi
- Islatmada organizma sayımı
- Krast ve kromdan küf ekimleri
- Mikroskoplu yapı ve leke inceleme

Satış öncesi hizmetin en iyi şekilde verilmesi, satış sonrasında ise verilen hizmetle ilgili gerekli takibin yapılması memnuniyeti de beraberinde getirmektedir.

MYD Ailesi olarak satış öncesi ve sonrası hizmetlerimizle daima yanınızdayız.

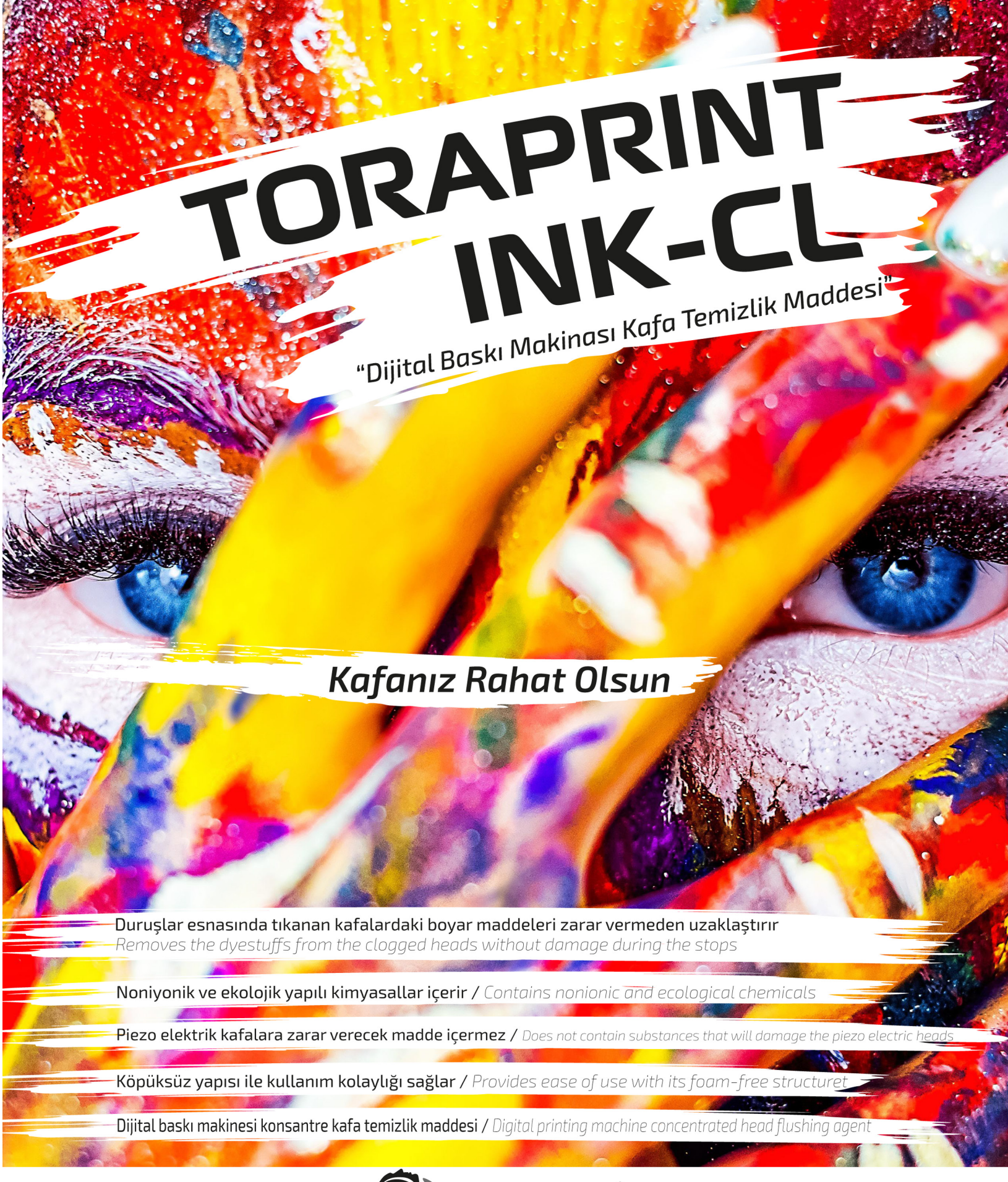


Analysis for the Leather Group

- Water analysis
- Chromium oxide analysis from waste
- Chromium oxide analysis from chromium leather
- Oil analysis from wool
- Oil analysis from pickled and chromed leather
- Organism count in soaking
- Mold plantings from krast and chrome
- Microscopic structure and stain examination

Providing the best pre-sales service and making the necessary follow-up services after the sale brings satisfaction.

As MYD Family, we will always be by your side with our pre-sales and after-sales services.



MYD®
GRUP A.Ş.

GÜSAB Kurtuluş OSB Mah. Zeki Müren Cad. No:4 Gürsu / BURSA **T:**+90 224 371 70 00(pbx) **F:** +90 224 371 30 10 **www.mydtorn.com.tr**

Tema Yazısı
Theme Article

Tülin ÇELİK
Kalite Güvence Sorumlusu
Quality Assurance Representative

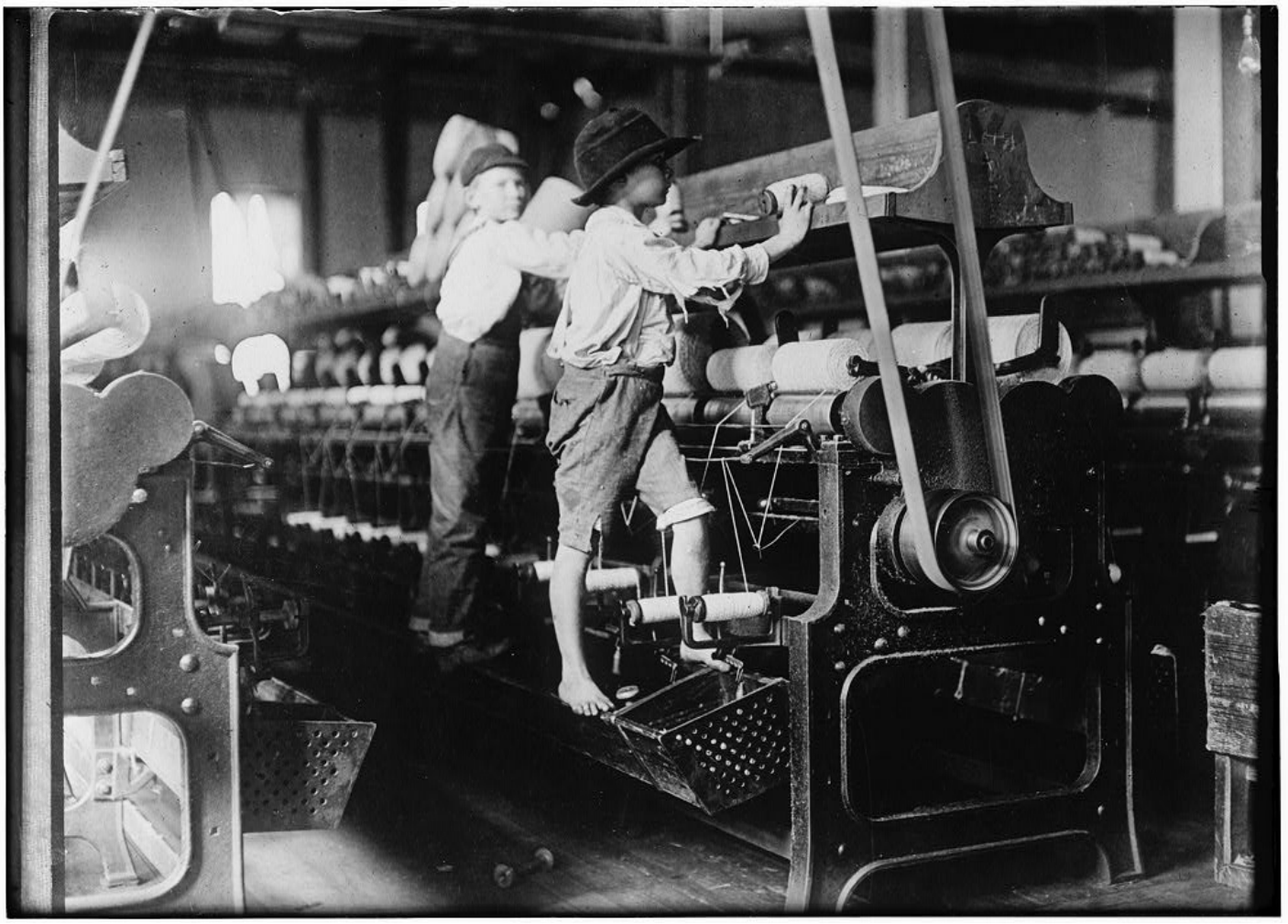
KURUMSAL SOSYAL UYGUNLUK
CORPORATE SOCIAL COMPLIANCE

Günümüzde çevresel ve sosyal zorlukların artması ile birlikte, üreticilerin sürdürülebilir bir şekilde ayakta kalabilmesi yine sürdürülebilir bir çevre ve sosyal sorumluluk algısı oluşmuş bir kurum kültürü ile mümkün hale gelmiştir.

Günümüzde iletişim teknolojileri hızla gelişimini sürdürmekte ve bu da iletişim kaynaklarında aynı ivme ile etki yaratmaktadır. İletişim kaynakları çoğalan bir toplumun da değişime uğraması kaçınılmazdır. Bir okyanusun içinde çok sayıda benzer hizmet ve ürün üreten firmalardan seçim yapmaya çalışan bir toplumun beklenti kriterlerine, artık tercihini etkileyecek yeni ve öncü bir adım eklenmiştir; 'Kurumsal Sosyal Uygunluk'. Tüketici satın alacağı ürün ve hizmetin kalitesinin yanında yarattığı toplumsal ve sosyal etkiyi, marka değerleri ile oluşturduğu imajı da satın almak istemektedir. Markaların oluşturdukları Kurumsal Sosyal Uygunluk çalışmalarının tümü marka imajlarını güçlendirirken tüketicisiyle bir duyusal bağ oluşturur. Toplumun karşılaştığı çevresel ve sosyal zorlukların artması

Nowadays, along with increasing environmental and social challenges, it has become possible for the producers to survive in a sustainable way with a corporate culture that has a sustainable environmental and social responsibility perception.

Today, communication technologies continue their rapid development and this creates an impact on communication resources with the same momentum. It is inevitable that a society with increasing communication resources will go through changes as well. This has added a new and pioneering step to the expectation criteria of a society that is trying to make choices among the companies producing many similar services and products in an ocean; which is 'Corporate Social Compliance'. In addition to the quality of the product and service, the consumer also wants to buy the social impact to be created and the image to be formed with brand values. All of the Corporate Social Compliance studies



zamanla firmaları daha duyarlı olma baskısı altında bırakmıştır. Bir firmanın, bir üreticinin sürdürülebilir bir şekilde ayakta kalabilmesi yine sürdürülebilir bir çevre ve sosyal sorumluluk algısı oluşmuş bir kurum kültürü ile mümkündür.

Sosyal uygunluğu Nasıl Tanımlarız?

Sosyal uygunluk kavramı; kurumların topluma ve çevreye davranış şekli ve sosyal sorumluluk algısını nasıl değerlendirdiği ve nasıl uygulayarak hayata geçirdiğinin bir kanıtıdır. Kurum kültürü ve tedarik ağında bir ispat gerektiğinde, işletmelerin bağımsız bir sosyal uygunluk denetimi geçirerek rapor sunmaları önemli hale gelir.

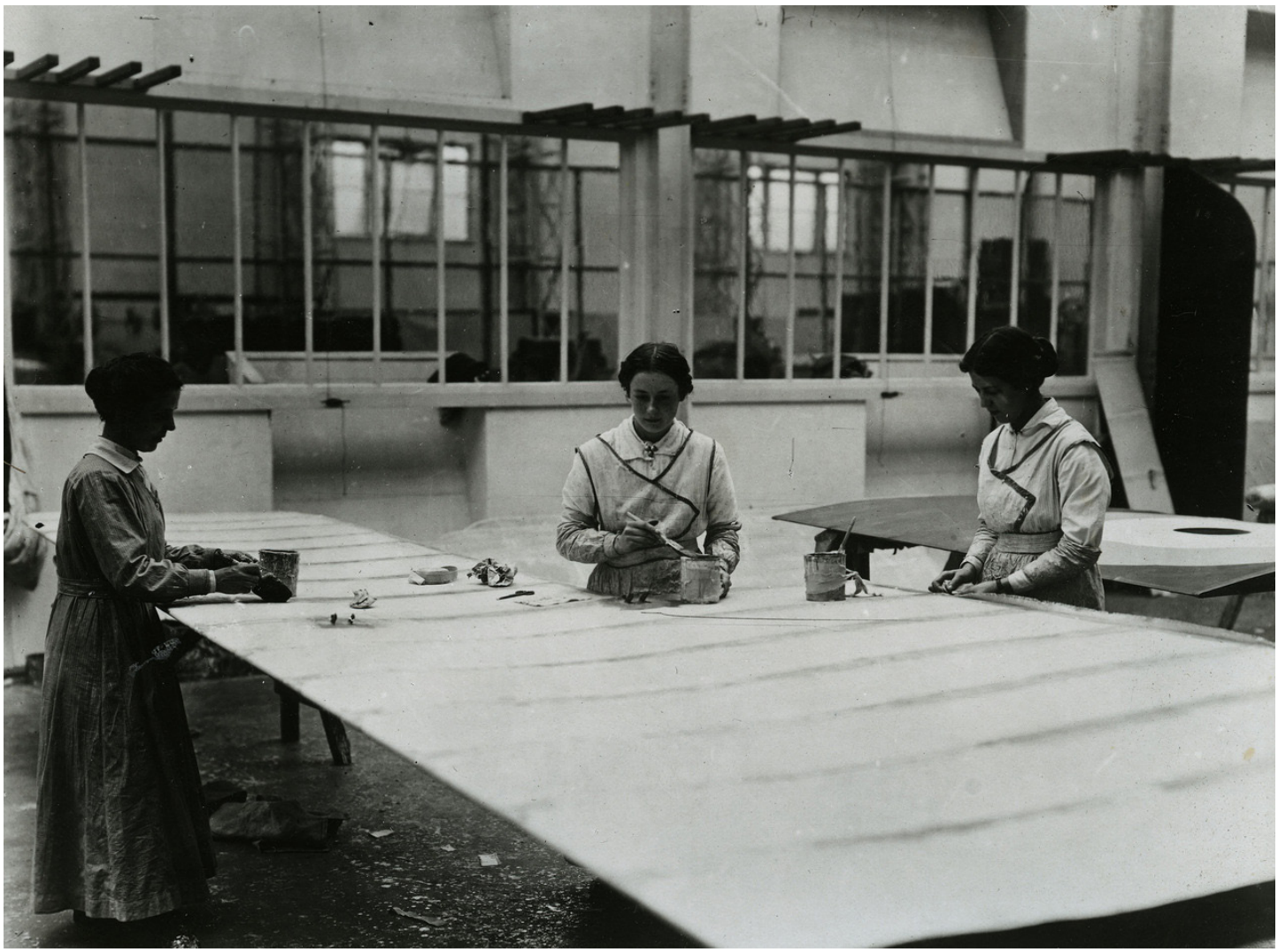
Sosyal Uygunluk ve Sosyal Uygunluk Denetimleri Neden Önemlidir?

Günümüzde Sosyal uygunluk denetimleri oldukça yaygın hale gelmiştir. Bir üreticiyseniz, işletmenizin

formed by brands strengthen their brand image and create a sensory bond with their consumers. The increase in environmental and social challenges faced by the society has put companies under the pressure of being more sensitive over time. Sustainable survival of a company or a manufacturer is possible again with a corporate culture, which has an established perception of sustainable environmental and social responsibility.

How Do We Define Social Compliance?

The social compliance concept is a proof of how institutions evaluate the way they treat society and the environment as well as their perception of social responsibility, and how they apply and implement them. When a proof is required in the corporate culture and supply network, it becomes important for businesses to present a report through an independent social compliance audit.



bulunduğu ülkenin kanunlarına uygun faaliyet sürdürmek zorundasınız aksi durumda mevcut ülkenizin kanunlarında çeşitli yaptırımlara maruz kalırsınız. İşte sosyal uygunluk denetimi, mevcut kanunlara ek olarak belirlediği standartlara uygun şekilde faaliyet sürdürüp sürdürmediğinizi ve ne derece uygun olduğunuzu denetler.

Sosyal uygunluk denetimi neden önemli sorusuna gelecek olursak? Bir markanın ufak bir fason alt yüklenicisinde yaşamış olduğu olumsuz bir sosyal, toplumsal ve çevresel etki iletişim kaynakları ile hızlı bir domino etkisi yaratarak marka imajını zedeleyebilir. Markalar değer ve itibarları kapsamında tüm alt yüklenici ve tedarik zincirlerinde artık sosyal uygunluk ön koşulu aramaya başlamıştır. Bu alt yükleniciler ve tedarik ağı uygunluklarını markaya ispatlamak için bağımsız kurumlarca sosyal uygunluk denetimleri geçirmektedir.

Why are Social Compliance and Social Compliance Audits Important?

Social compliance audits have become quite common nowadays. If you are a manufacturer, you must operate in accordance with the laws of the country where your business is located, otherwise you will be subject to various sanctions under the laws of your current country. Here, the social compliance audit checks whether you continue to operate in accordance with the standards determined in addition to the existing laws, and to what extent you are complied with those.

To get to the question of why social compliance auditing is important, a negative social, public and environmental impact that a brand experiences with one of its small subcontractor can damage the brand image by creating a quick domino effect with communication resources. Within the scope of

Sosyal uygunluk yönetim sistemleri ve geçirilen denetimler sayesinde işletmeler uygunsuzlarını tespit ederek düzeltici faaliyetler ve iyileştirme çalışmaları ile uygunsuzluklarını giderirler. Bu sayede markaların tedarikçi değerlendirme yönetim sistemlerinde artık önemli bir kriter olan sosyal uygunlukta itibar kazanarak değerli bir tedarikçi konumuna yükselebilirler.
Sosyal uygunluk ilkeleri kapsamında geçirilen tüm denetimlerde, kaynak denetim maddeleri, ILO prensipleri, ülkelerin iş kanunları, çevre kanunları, iş güvenliği yönetmelik ve mevzuatları temel alınmakla birlikte ilgili standardın maddeleri yer alır.

Başlıca bağımsız sosyal uygunluk denetimlerine örnekler;

SA 8000 Denetimi

Amerikan ve bazı Avrupa markaları tarafından tercih edilen bir denetimdir. Bu denetimler bağımsız denetim firmaları tarafından gerçekleştirilir.

SA 8000 Standardının temel 9 prensibi vardır:

1. Çocuk çalışanlar
2. Mecburi çalışma (Mecburi işçilik)
3. Güvenlik ve sağlık
4. Toplu anlaşma hakkı
5. Ayrıştırma
6. Disiplin faaliyetleri
7. Çalışma saatleri
8. Ücret
9. Yönetim ağları

WRAP Denetimi

WRAP - Amerikan Konfeksiyon ve Ayakkabı Derneği tarafından 2000 yılında kurulmuştur. Amacı, tüm dünyada sosyal uygunluk konusunda değerlendirmeler yapmaktır. Bu denetimler bağımsız denetim firmaları tarafından gerçekleştirilir. Amerikan ve bazı Avrupa markaları tarafından tercih edilmektedir.

reputation management, brands have started to seek social compliance prerequisites in all subcontractors and supply chains. These subcontractors and the supply network are put to social compliance audits by independent institutions to prove their compliance to the brand.

With the help of social compliance management systems and the audits, businesses can identify their non-conformities and correct those non-conformities with corrective actions and improvement works. In this way, brands can become a valuable supplier by gaining a reputation in social compliance, which is now an important criterion in supplier evaluation management systems.

All audits within the scope of social compliance principles are based on welding control articles, ILO principles; labor laws, environmental laws, occupational safety regulations and legislation of the countries, and the articles of the relevant standard are included as well.

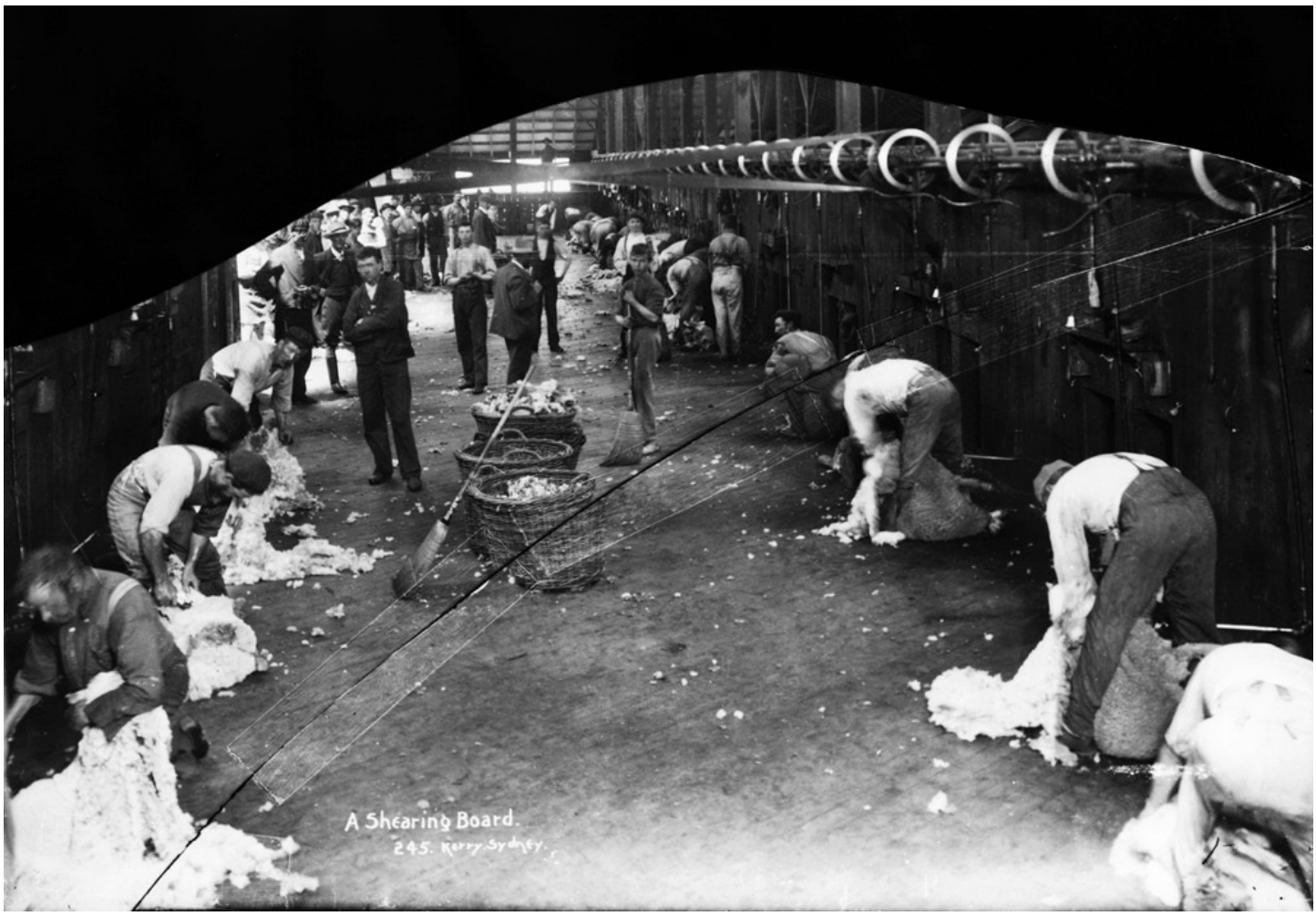
Examples of main independent social compliance audits;

SA 8000 Audit

It is an audit preferred by American and some European brands. These audits are carried out by independent audit firms.

The SA 8000 Standard has 9 basic principles:

1. Child workers
2. Compulsory work (Compulsory labor)
3. Safety and health
4. Right to collective bargaining
5. Discrimination
6. Disciplinary activities
7. Working hours
8. Fee
9. Management networks



WRAP in 12 Prensibi vardır:

1. Yasalara ve işyeri kurallarına uygunluk
2. Zorla çalışma yasağı
3. Çocuk işçiliği yasağı
4. Taciz ve kötüye kullanım yasağı
5. Ödeme ve haklar
6. Çalışma saatleri
7. Ayrımcılık yasağı
8. Sağlık ve güvenlik
9. Örgütlenme ve toplu pazarlık özgürlüğü
10. Çevre
11. Gümrük yasalarına uyum
12. Tesis güvenliği

AMFORI BSCI Denetimi

BSCI, 2003 yılında Dış Ticaret Birliği (FTA) tarafından başlatılan bir programdır ve tüm sektörlerin tedarik zincirlerinde sosyal uygunluğun değerlendirilerek iyileştirilmesini amaçlar. BSCI denetimi Avrupa

WRAP Control

WRAP - was founded in 2000 by the American Apparel and Footwear Association. Its purpose is to make assessments on social compliance all over the world. These audits are carried out by independent audit firms. It is preferred by American and some European brands.

WRAP has 12 Principles:

1. Compliance with laws and workplace rules
2. Prohibition of forced labor
3. Prohibition of child labor
4. Prohibition of harassment and abuse
5. Payment and rights
6. Working hours
7. Prohibition of discrimination
8. Health and safety
9. Freedom of organization and collective bargaining
10. Environment
11. Compliance with customs laws
12. Facility security

Birliği ülkelerinde özellikle Alman markalarda çok sık tercih edilen bir denetimdir.

AMFORI BSCI Prensipleri:

1. Örgütlenme ve toplu sözleşme hakkı
2. Adil ücret
3. İş Sağlığı ve Güvenliği
4. Genç işçiler için özel koruma
5. Borçların işgücü ile ödenmesinin önlenmesi
6. Etik iş davranışı
7. Ayrımcılık yapılmaması
8. İnsana yakışır çalışma saatleri
9. Çocuk işçiliğini önleme
10. Güvencesi çalışmayı önleme
11. Çevrenin korunması

SEDEX Denetimi

SEDEX, tedarik zincirindeki kuruluşların etik ticaret konusunda gelişmesini hedefleyen kâr amacı gütmeyen bir ticaret topluluğudur. 2001 yılında İngiltere'de kurulmuştur. SEDEX' in temel 2 amacı vardır. İlki çalıştığı marka koluna göre çeşitli sertifikasyon süreçleri ile karşı karşıya kalan tedarikçilerin yükünü azaltmak; ikincisi ise ticaret ağındaki tüm tedarikçilerde etik kavramını oluşturmak ve sosyal uygunluğu iyileştirmek ve sürekli izlenebilirlik sağlamaktır. SEDEX denetimi başta İngiltere olmak üzere çoğu Avrupa ülkeleri tarafından kabul görür. Bu denetimler bağımsız denetim firmaları tarafından gerçekleştirilir.

SEDEX Prensipleri:

1. Zorla çalıştırılmanın önlenmesi
2. Sendikalaşma/Toplusözleşmeözgürlüğünün kısıtlanmaması
3. Çalışma koşullarının iş sağlığı ve güvenliğine uygun olması
4. Çocuk işçi & genç işçiliğin önlenmesi
5. Ayrımcılığın önlenmesi
6. Çalışma saatleri
7. Ödemeler ve diğer haklar
8. Düzenli istihdam

AMFORI BSCI Audit

BSCI is a program initiated by the Foreign Trade Association (FTA) in 2003 and aims to evaluate and improve social compliance in supply chains of all sectors. BSCI audit is a frequently preferred audit in European Union countries, especially for German brands.

AMFORI BSCI Principles:

1. The right to organize and collective bargaining
2. Fair wages
3. Occupational Health and Safety
4. Special protection for young workers
5. Prevention of debt payment by labor
6. Ethical business conduct
7. Non-discrimination
8. Decent working hours
9. Preventing child labor
10. Preventing precarious employment
11. Environmental protection

SEDEX Audit

SEDEX is a non-profit trading society that aims the development of organizations in the supply chain on ethical trading. It was established in 2001 in the UK. SEDEX has two main purposes. The first one is to reduce the burden of suppliers who are faced with various certification processes according to the brand branch they work for, and the second is to establish the concept of ethics in all suppliers in the trade network, to improve social compliance and to ensure continuous traceability. SEDEX audit is accepted by most European countries, especially the UK. These audits are carried out by independent audit firms.

SEDEX Principles:

1. Prevention of forced labor
2. Not restricting the freedom of unionization/ collective bargaining
3. To make working conditions suitable for occupational health and safety
4. Prevention of child and youth labor
5. Prevention of discrimination
6. Working hours
7. Payments and other rights

9. Disiplin uygulamaları& Taciz ve kötü muamele uygulamalarının önlenmesi

Son olarak bazı büyük markalar "Etik Kuralları, İnsan Hakları, İş Uyumu Standartları" gibi farklı başlıklar altında kendine özel etik ilkeler oluşturmuşlardır. Bu markaların bir kısmı yukarıda kısa şekilde açıklamış olduğumuz bağımsız denetimleri kabul ederken bir kısmı da kendi denetçileri aracılığı ile veya anlaştığı bağımsız denetleme kuruluşları tarafından kendi etik ilkeleri doğrultusunda bir denetim gerçekleştirilmesini isteyebilir.
Herhangi bir sosyal uygunluk denetimi geçirmeyi veya tedarik zincirinde sosyal uygunluk iç denetlemenizi planlıyorsanız ülkemizde yürürlükteki İş Sağlığı ve Güvenliği Kanunu, Sendikalar ve Toplu İş Sözleşmesi Kanunu, Sosyal Sigortalar ve Genel Sağlık Sigortası Kanunu, Çevre Kanunu, Kadın Çalışanların Gece Postalarında Çalıştırılma Koşulları Hakkında Yönetmeliği ,Gebe ve Emziren Kadınların Çalıştırılma Şartlarıyla Emzirme Odaları ve Çocuk Bakım Yurtlarına Dair Yönetmeliği, Geçici veya Belirli Süreli İşlerde İş Sağlığı ve Güvenliği Hakkında Yönetmeliği.. vb yaptırımlara ve ILO temel prensiplerine uygun bir çalışma sürdürüyor olmanız gerekir. Daha sonrasında planladığınız bağımsız denetim veya marka ilkelerine uygunluğunuzu kontrol etmelisiniz.

"Kurumsal Sosyal Uygunluk" çalışmaları ufak bir nehirden okyanusa açılan bir etki yaratabilir. Her şirket kendi ekonomik büyüklüğüne göre paydaşlarıyla ve devlet desteğiyle kendi iyilik yolculuğunu oluşturur. Bu yolculuklar marka imajlarını iyi yönde etkilerken toplumda da iyi örnekler teşkil ederler.

Kaynaklar;
- *Marka ve Sosyal Sorumluluk: Kişisel Bakım Markaları Örneği /eylül 2018/DERGİPARK*
- *MARKALAR VE KURUMSAL SOSYAL SORUMLULUK/ Ocak 2011 /DERGİHACETTEPE*
- *Kurumsal Sosyal Sorumluluk: Tanımları, Tarihi, Teorileri, Boyutları ve Avantajları Üzerine Kuramsal Bir Çerçeve /DERGİPARK /KASIM 2020*
- *Kurumsal Sosyal Sorumluluk ve Kaideler Kitapçığı / ILO Türkiye Ofisi ve İHKİB /2019*

8. Regular employment
9. Disciplinary practices & Prevention of harassment and ill-treatment

Finally, some big brands have created their own ethical principles under different titles such as "Code of Ethics, Human Rights, Business Compliance Standards". While some of these brands accept the independent audits that we have briefly explained above, some of them may request an audit to be carried out through their own auditors or by the independent auditing firms they contracted with, in line with their own ethical principles.

If you are planning to undergo any social compliance audit or internal audit of social compliance in the supply chain, you must be working incompliance with the sanctions and ILO basic principles such as Occupational Health and Safety Law, Unions and Collective Bargaining Law, Social Insurance and General Health Insurance Law, Environment Law, Regulation on Working Conditions of Female Employees in Night Shifts, Pregnant and Nursing Women's Working Conditions, Nursing Rooms and Child Care Dormitories, Regulation on Occupational Health and Safety in Temporary or Fixed-Term Work. Afterwards, you should check your compliance with the independent audit or brand principles you have planned.

"Corporate Social Compliance" works can have an impact from a small river to the ocean. Each company creates its own well-being journey with its stakeholders and government support according to its own economic size. While these journeys affect brand images in a good way, they also set good examples in the society.

Resources;
- *Brand and Social Responsibility: Example of Personal Care Brands / September 2018/DERGİPARK*
- *BRANDS AND CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY/ January 2011 /DERGIHACETTEPE*
- *Corporate Social Responsibility: A Theoretical Framework on Definitions, History, Theories, Dimensions and Advantages /DERGİPARK / NOVEMBER 2020*
- *Corporate Social Responsibility and Guidelines Booklet / ILO Turkey Office and İHKİB / 2019*

TORATEX
GRA / GRA CONC

"Yeni Nesil Redüktif Yıkama Maddesi"

Polyester kumaşların dispers boya ve baskı işlemleri için yeni nesil redüktif yıkama maddesi /
New generation reductive washing agent for disperse dyeing and printing processes of polyester fabrics

Atık sulardaki BOD ve COD değerleri daha düşüktür / *Lower BOD and COD values in wastewater*

Tozuma yapmaz ve otomasyona uygundur / *Dust free and suitable for automation*

İlave alkali kullanımı gerektirmez / *No need to use of additional alkali*

Yasaklı kimyasal ve kükürt içermez / *No banned chemicals and sulfur*

Stabilitesi yüksektir / *High stability*

MYD® GRUP A.Ş.

GÜSAB Kurtuluş OSB Mah. Zeki Müren Cad. No:4 Gürsu / BURSA **T:**+90 224 371 70 00(pbx) **F:** +90 224 371 30 10 **www.mydtorn.com.tr**

Anonim
Anonymous

YÜZME HAVUZU BAKIMI

SWIMMING POOL MAINTENANCE

Yüzme havuzlarının sürekli olarak temiz, berrak ve hijyenik olması gerekmektedir. Bunun için havuz bakımı oldukça önemlidir. Düzenli yapılacak havuz bakımları ile havuzlar temiz, berrak ve hijyenik olarak tutulabilmektedir.

YÜZME HAVUZU BAKIMI

Bir havuzu temiz, berrak ve sağlıklı tutmak için, iki ana alana dikkat etmemiz gerekiyor. İlk olarak yüzme havuzunun kimyasal dengesi sağlanmalıdır ve ikinci olarak havuzdaki istenmeyen kirler, tozlar, partiküller ve yabancı maddelerden arıtmamız gereklidir.

İLAÇLAMA

Havuzun dengesini koruması için rastgele kimyasal ilavesi yapılamaz. Havuzcunuzun tavsiyeleri bile yanıltabilir. Sık sık havuzun suyunun tahlilleri yapılmalıdır. Tahlillerin sonuçlarına göre havuz ilaçlaması yapılır.
Ayrıca, özel durumlarda ilave kimyasallar gerekebilir; örneğin şiddetli fırtınalardan sonra veya havuz bozulduğunda.

FİLTRASYON

Yüzme havuzunda bulunan yabancı maddeleri ve katı pislikleri arıtmak için bir pompa/ filtre sistemi bulunmaktadır. Bunun görevi hem katıları tutmak hem de suyun sirkülasyonu ve karışmasıdır.
Filtrasyon sistemine destek vermek amacıyla

Swimming pools must be constantly clean, clear and hygienic. For this, pool maintenance is very important. With regular pool maintenance, pools can be kept clean, clear and hygienic.

SWIMMING POOL MAINTENANCE

To keep a pool clean, clear and healthy, we need to pay attention to two main factors. The first one is that the chemical balance of the swimming pool must be ensured, and the second is that we need to purify it from undesired dirt, dust, particles and foreign materials inside.

MEDICATION

Random chemical additions can not be made to maintain the balance of the pool. Even your poolman's recommendations can be misleading. The water of the pool should be analyzed frequently. According to the results of the analysis, pool spraying is performed.
In addition, additional chemicals may be required in special cases; for example after heavy storms or when the pool is broken.

FILTRATION

A pump/filter system is available to purify foreign materials and solid dirt in the swimming pool. Its mission is both to retain solids and to circulate and mix water.

havuz fırçalanır ve dip süpürgesi yapılır. Bunun yanı sıra, filtre temizlenmelidir ve filtrenin kumu, torbası veya kartuşu temizlenme ve aralıkla değiştirilme ihtiyacı taşır.

Havuzunuza ne kadar kimyasal gerektiğini tespit etmek için, bakım firmanızdan pratik dozaj cetveli istemelisiniz. Su tahlil sonuçları kullanılarak bu hesap cetvelleri sayesinde havuzdaki kimyasal kullanımını güvenli sınırlar içinde yapabilirsiniz.

Sık bir havuz bakım düzeni olasılıkla sorunları önler ve havuzu rahatlıkla denge de tutar. Sorunlar ve dengesizlikleri önlemek, bunları gidermekten hem çok daha kolay hem de çok daha hesaplıdır. Havuzunuzun günlük, haftalık ve aylık bakımları düzenli olarak yapılmalıdır.

YOSUN ÖNLEYİCİ VE YOSUN ÖLDÜRÜCÜ

Havuz bakımında en sık yaşanan sorun yosundur. Normal bakım programlarında klor seviyesi düştüğünde, birkaç saat için bile, yosunun üremesi başlar. Yosunla mücadele için birkaç çeşit kimyasal bulunur. Bunlar: yosun önleyiciler, yosun öldürücüler, mineral sistemlerdir.

Yosun önleyici

Bu kimyasallar haftalık olarak havuza ilave edilir ve yosunun üremesine engel olmaya yardım eder. Tabii ki havuzda klor bulunmadığı sürece tek başlarına yosuna engel olamazlar, ama yeşermesini yavaşlatırlar.

Yosun öldürücü

Havuz yosun tuttuktan sonra, bu yosunu öldürmek amacıyla yosun öldürücü kullanılır. Bunlar yine klor ile birlikte etkili olup, tek başlarına yosunun üremesini yavaşlatır.

Mineral sistemler

Henüz memleketimize yaygın olmayan ama yurt dışında rağbet gören, genelde bakır ve gümüş içeren doğal mineral sistemler de yosuna karşı çok etkilidir. İlk uygulandığında, var olan yosunu kısa sürede çözüp tekrar üremesini tamamen engellerler.

Bunlar ile birlikte, çok daha az klor ihtiyacı duyulan havuzların hem bakımı hem de kimyasal giderleri çok düşer.

Sorunlar

Yosun önleyici ve öldürücü kimyasalların yarattığı

In order to support the filtration system, the pool is brushed and a bottom sweeper is made. In addition, the filter must be cleaned, and the sand, bag or cartridge of the filter needs cleaning and periodic replacement.

To determine how much chemical your pool needs, you should ask your maintenance company for a practical dosage schedule. With the results of the water analysis, you can use the chemicals in the pool within safe limits by means of these calculation sheets.

A frequent pool maintenance routine will likely prevent problems and stabilize the pool with ease. Preventing problems and imbalances is both easier and more affordable than fixing them. Daily, weekly and monthly maintenance of your pool should be done regularly.

ALGAE INHIBITOR AND ALGAE KILLER

The most common problem in pool maintenance is the algae. In normal maintenance programs, when the chlorine level drops even for a few hours, algae begins to grow. A few types of chemical are present in fighting with algae. These are: algae inhibitors, algaecides, mineral systems.

Algae inhibitor

These chemicals are added to the pool weekly and help prevent algae growth. They can not prevent algae on their own for sure as long as there is no chlorine in the pool, but they slow down its growth.

Algae killer

After the pool catches algae, algae killer is used to kill this algae. These are again effective together with chlorine and alone slow down the growth of algae.

Mineral systems

The natural mineral systems that usually contain copper and silver, which are not common in our country yet but are in demand abroad, are also very effective against algae. When applied for the first time, they dissolve the existing algae in a short time and completely prevent it from reproducing.

With these, both the maintenance and chemical costs of the pools that need much less chlorine reduce significantly.

sorunlar da bulunmaktadır. Özetle meydana gelebilecek sorunlar şöyledir:

Suyun köpürmesi;
Suyun bulanması;
Toplam alkalinite veya pH değişmesi;
TDS'nin yükselmesi;
Klor ihtiyacının artması;
Havuz yüzeylerinin lekelenmesi.
Uygulama
Türkiye'de yosun ilaçları kimyasal konsantreye su ile karıştırılarak piyasaya sunulduğu için konsantrasyonlarda sabit bir standardı yoktur. Aldığınız ilacın talimatlarını takip etmeniz gerekir.

HAVUZLARDA ÇÖKTÜRÜCÜ VE TOPAKLAYICI
Kullanımı kolay olan kum filtrelerimizin başta gelen sorunu, 20-40 mikronun (0.02mm-0.04mm) altındaki partikülleri tutamamasıdır. Bu nedenle havuzun berraklığı bozulup, bulanıklığa sebep olabilir.

Bu ufacık partikülleri havuzdan arıtmak için, genelde topaklayıcılar veya çöktürücüler tavsiye ediliyor. Bunların sayesinde, bulanıklığa neden olan maddeler ya havuzun dibine çöker ya da filtrede takılabilecek boyuta getirilir.

Topaklayıcı
Topaklayıcının etkisi havuz suyunda bulunan küçük maddeleri birbirine yapıştırıp daha büyük kitle haline getirmesidir. Meydana gelen kitleler filtre tarafından tutulur ve havuzun berraklığını artırır.

Bu oluşturulan kitleler normal havuz filtrasyon sırasında filtrenin arıtılması ile suyundan arıtılır. Bu yüzden topaklayıcı uygulandıktan sonra ek bir işlem yapmak gerekmez.

Çöktürücü
Topaklayıcılar gibi, çöktürücülerde filtrede tutulmayan ince ve küçük maddeleri birbirine yapıştırır, fakat kimyasalların ağırlığı nedeniyle oluşturulan kitleler havuzun dibine çöker.

Çöktürücü uygulandıktan sonra havuzun zemini çok tozlu veya çamurlu gibi görünür. Dip süpürgesi yapılıp, dibe çöken pisliğin filtre edilmesi gerekir. Eğer havuzda yabancı maddeler çok ise, çöktürücünün etkisi günlerce sürebilir ve her gün havuzun dibi yine "kirli" görünebilir.

Filtre, bu kimyasalları kullandığınızda, havuzda istenilmeyen maddeler ile dolup ters yıkama ihtiyacı duyar. Bu işlemlerden sonra filtrenizin ters yıkama ile iyice temizlenmesi şarttır.

YÜZME HAVUZLARINDA KLOR VE KLORLAMAK
Ülkemizde başta gelen dezenfekte kimyasalı klordur. Nedeni de klorun hem hesaplı hemde çoğu mikroplara karşı hızlı etkili olmasıdır.

Problems
There are also problems created by algae-preventing and killing chemicals. In summary, the problems that may occur are as follows:

bubbling of water;
clouding of water;
Total alkalinity or pH change;
elevation of TDS;
Increased need for chlorine;
Staining of pool surfaces.
Application
In Turkey, there is no fixed standard for concentrations, as algae pesticides are offered to the market by mixing into chemical concentrate with water. You must follow the instructions for the pesticide you have purchased.

PRECIPITANT AND FLOCCULANT IN POOLS
The primary problem with our easy-to-use sand filters is that they can not hold particles below 20-40 microns (0.02mm-0.04mm). For this reason, the clarity of the pool may deteriorate and cause turbidity.

To remove these tiny particles from the pool, usually the flocculants or precipitants are recommended. Thanks to these, the substances that cause turbidity either sink to the bottom of the pool or are brought to a size that can be caught in the filter.

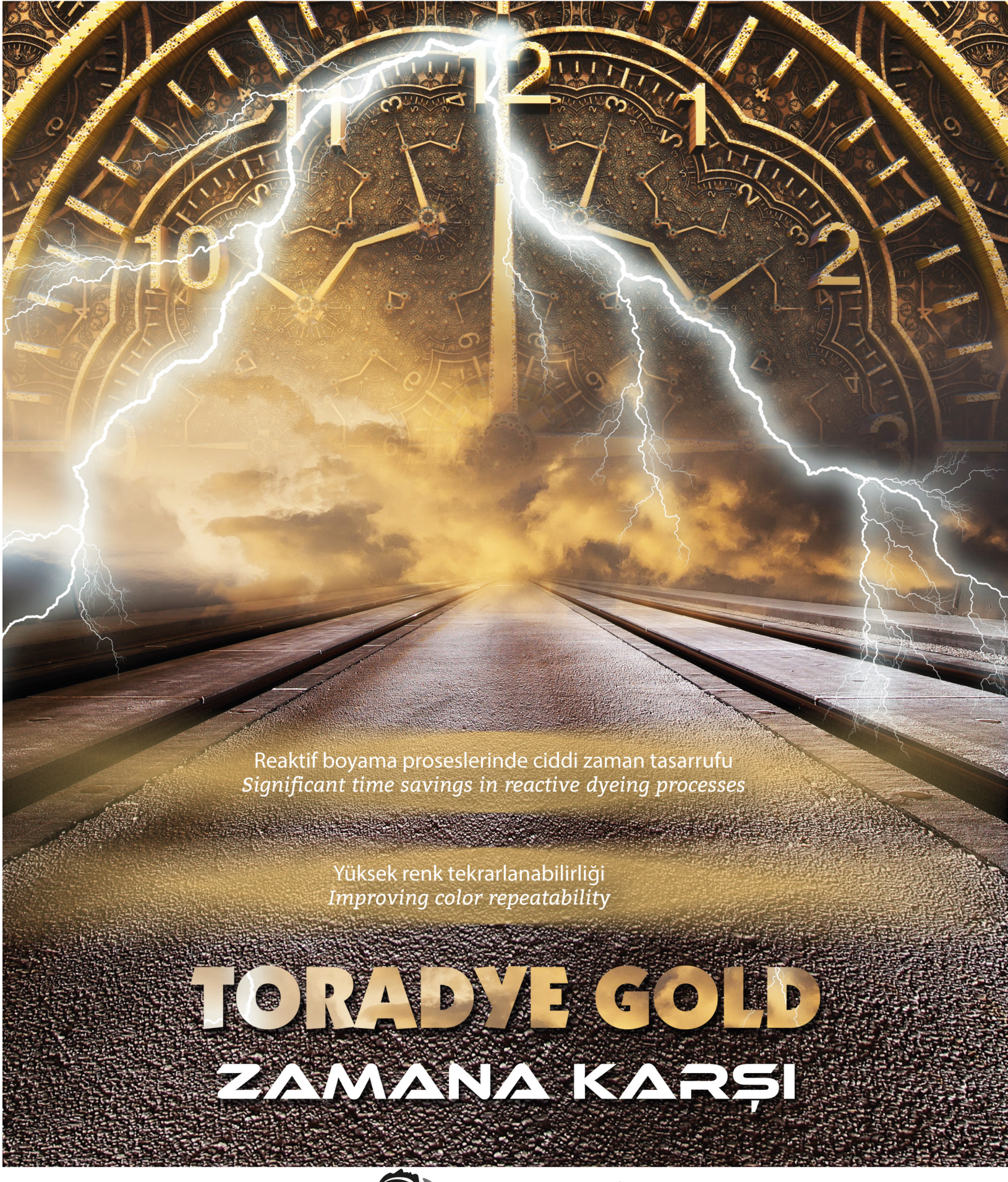
Flocculant
The effect of the flocculant is that it binds the small substances in the pool water together and turns them into a larger mass. The resulting masses are retained by the filter and increase the clarity of the pool.

These new formed masses are purified from the water by purifying the filter during normal pool filtration. Therefore, no additional action is required after the flocculant is applied.

Precipitant
Like flocculants, the precipitants also bind fine and small substances that are not retained in the filter, but the masses formed sink to the bottom of the pool due to the weight of the chemicals.

The pool floor appears very dusty or muddy after the precipitant is applied. A bottom sweeping should be made to filter the dirt that settled to the bottom of the pool. If there is a lot of foreign matter in the pool, the effect of the precipitant can last for days and the bottom of the pool may still look "dirty" every day.

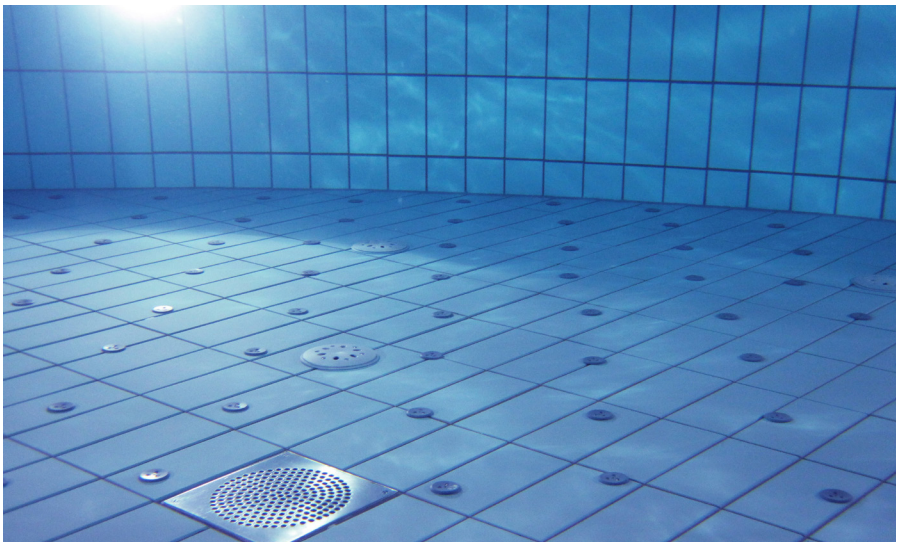
When you use these chemicals, the filter is filled with undesired substances from the pool and therefore needs backwashing. After these processes, your filter must be thoroughly cleaned with backwash.



MYD®
GRUP A.Ş.

GÜSAB Kurtuluş OSB Mah. Zeki Müren Cad. No:4 Gürsu / BURSA **T:**+90 224 371 70 00(pbx) **F:** +90 224 371 30 10 **www.mydtorn.com.tr**

Ne kadar klor kullanılır?
Uluslararası standartlara göre, serbest klor 1.0-3.0mg/L arası olmalıdır, havuzlarda istenilen serbest klor seviyesi 0.3-0.5 ppm arası tavsiye edilir.



Hangi klor çeşidi kullanılmalı?
Piyasada bulunan dört ana klor çeşiti vardır:

Sodyum hipoklorit - %12-%15 stabilizatörsüz sıvı klor
Kalsiyum hipoklorit - %65-%70 stabilizatörsüz toz klor
Sodyum dikloro-isosiyanürik asit - %56 stabilizatörlü toz klor
Trikloro-isosiyanürik asit - %89 stabilizatörlü toz/tablet klor

Türkiye'de en çok satılan klor %56 stabilizatörlü toz klordur. Yeni doldurulan havuzlar için veya senede birkaç ay kullanılan havuzlar için uygundur. Bu klorun içeriğinde stabilizatör bulunduğundan, stabilizatör düzeyi azami değerin üzerine çıkabilir. Bu durum ise klor ile şok uygulamalar esnasında yeterli dezenfeksiyon etkisi alınamamasına neden olur. İstanbul bölgesinde Temmuz/Ağustos aylarından itibaren görülen havuz sorunlarının çoğu bu klorun yarattığı stabilizatör fazlalığından kaynaklanır.

Eğer stabilizatörlü klor kullanıyorsanız en az ayda bir stabilizatörün seviyesini ölçtürmeniz tavsiye edilir.

Stabilizatörsüz klor
Stabilizatör içermeyen klor çeşitleri daha uçucu oldukları için güneş battıktan sonra havuza ilave edilir. Yine de havuzun suyunda stabilizatör bulunmalıdır. Bunun için ya stabilizatör ilavesi yapılır ya da bir müddet stabilizatörlü klor kullanılır.

Stabilizatörsüz sıvı ve toz klorların pH'ı yüksek olduğu için, havuzun pH'ın yükselmesine neden olur. Özellikle sıvı klor kullanımında fazla pH düşürücü ihtiyacı duyulabilir.

En ucuz olan yerli klor üretimi, sıvı klordur. Suya kattığı klor oranı düşük olduğu için miktar olarak çok kullanılır (örn. 5 litre sıvı = 1 kg toz).

%65-%70 kalsiyum hipoklorit şebeke sularında kullanılan klor çeşiti olup, çözülmesi biraz zor olabilir. Dünyada en ucuz toz klor olmasına karşın, memleketimizde pazarlama politikası nedeniyle ya diğer klor çeşitlerinin aynı fiyatına yada daha pahalı fiyatlarda satılmaktadır.

CHLORINE AND CHLORINATING IN SWIMMING POOLS
Chlorine is the leading disinfectant chemical in our country. The reason is that chlorine is both affordable and fast-acting against most germs.

How much chlorine is used?
According to international standards, free chlorine should be between 1.0-3.0mg/L, and the desired free chlorine level for pools is recommended between 0.3-0.5 ppm.

Which type of chlorine should be used?
There are four main types of chlorine available on the market:

Sodium hypochlorite - 12%-15% liquid chlorine without stabilizer
Calcium hypochlorite - 65%-70% powder chlorine without stabilizer
Sodium dichloro-isocyanuric acid - 56% powdered chlorine with stabilizer
Trichloro-isocyanuric acid - 89% stabilized powder/tablet chlorine

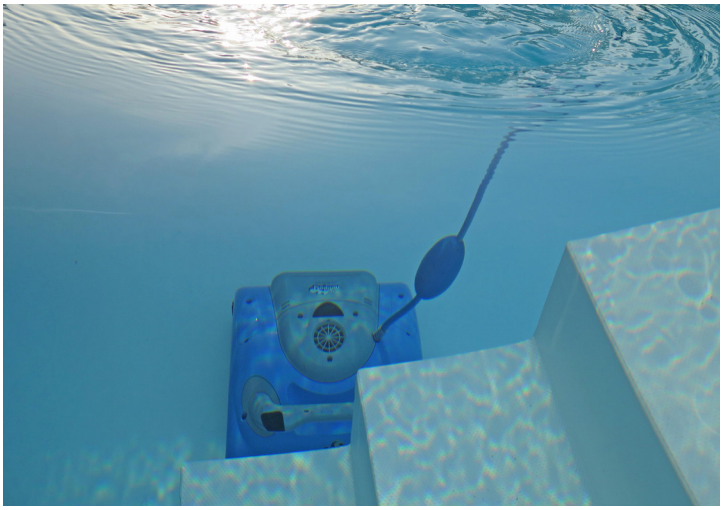
The most sold chlorine in Turkey is powder chlorine with 56% stabilizer. It is suitable for newly filled pools or for pools that are used for a few months in a year. Since this chlorine contains stabilizer, the stabilizer level may exceed the maximum value. This situation causes insufficient disinfection effect during shock applications with chlorine. Most of the pool problems seen in the Istanbul region since July/August are caused by the excess of stabilizer created by this chlorine.

If you are using stabilized chlorine, it is recommended to have the stabilizer level measured at least once a month.

Chlorine without stabilizer
Chlorine varieties without stabilizers are added to the pool after sunset as they are more volatile. Still, the pool water must have a stabilizer. For this, either stabilizer is added or stabilized chlorine is used for a while.

Since the pH of liquid and powder chlorines without stabilizers is high, it causes the pH of the pool to rise. Especially in the use of liquid chlorine, a high pH reducer may be needed.

YÜZME HAVUZU FİLTRELERİ
En yaygın havuz filtreleri kum filtreleridir. Bunların yanı sıra kartuş filtreleri, torba filtreleri ve DE filtreleri de bulunur.



Kum filtreler
Bu filtreler hem hesaplı hem de bakımı en kolay olan filtrelerdir. Altı kollu vana ile ters yıkaması, durulaması, kapatılması, sirküle edilmesi veya filtre edilmesi kolaylıkla ayarlanabilir.

Bununla birlikte, filtre yalnız 20-40 mikrona kadar partiküller tutabilir.

Kartuş filtreler
Kartuş filtreleri hem kolay hemde iyi arıtma sağlar. Bakımı ve yıkaması nispeten kolaydır. Ancak kum filtrelerine göre daha zordur.

Genelde yedek kartuş bulundurulur. Kirli kartuş filtreden çıkarıldığında, temiz olanı takılır. Bazı modellerde kirli kartuş yıkanıp temizlenir ve sonraki kullanıma hazırlanabilir.

Kartuş filtreler 10-20 mikrona kadar partiküller tutabilir.

Torba filtreler
Torba filtreleri kartuş filtreleri gibi iyi filtrasyon yapıp, bakımı çok zor değildir.

Havuzunuz berraklığını kaybettiğinde cazibesi de yok olur. İlk adım sorunun nedenini tespit etmektir. Nedenini öğrendikten sonra çözüm bulmak daha kolay olur.

Nedenleri
pH yüksek
Toplam alkalinite yüksek
Stabilizatör yüksek
Klor seviyesi düşük
Kalsiyum sertliği yüksek
Toplam çözünmüş maddeler (TDS) yüksek
Fazla metaller (renkli su)
Yosun
Filtrenin temizlenme, bakım veya servis ihtiyacı
Fazla mikroskopik yabancı maddeler

Unutmayın; önlemek, gidermekten çok daha etkin ve kolay olacaktır.

The cheapest domestic chlorine production is liquid chlorine. Since it adds low chlorine content to the water, it is widely used in quantity (eg 5 liters of liquid = 1 kg of powder).

65%-70% calcium hypochlorite is a type of chlorine used in mains water, and it may be a little difficult to dissolve. Although it is the cheapest powder chlorine in the world, it is sold at the same price of other chlorine types or at more expensive prices due to the marketing policy in our country.

SWIMMING POOL FILTERS
The most common pool filters are sand filters. There are also cartridge filters, bag filters and DE filters.

Sand filters
These filters are both the most affordable and the easiest to maintain. Backwashing, rinsing, closing, circulating or filtering can be easily adjusted with the six-handle valve.

However, the filter can only hold particles up to 20-40 microns.

Cartridge filters
Cartridge filters provide both easy and good purification. It is relatively easy to maintain and wash. However, it is more difficult than sand filters.

Spare cartridges are usually available. When the dirty cartridge is removed from the filter, the clean one is inserted. In some models, the dirty cartridge can be washed and cleaned to be ready for next use.

Cartridge filters can hold particles up to 10-20 microns.

Bag filters
Like the cartridge filters, bag filters also filter well and their maintenance is not very difficult.

When your pool loses its clarity, its appeal is also gone. The first step is to identify the cause of the problem. Once you know the cause, it's easier to find a solution.

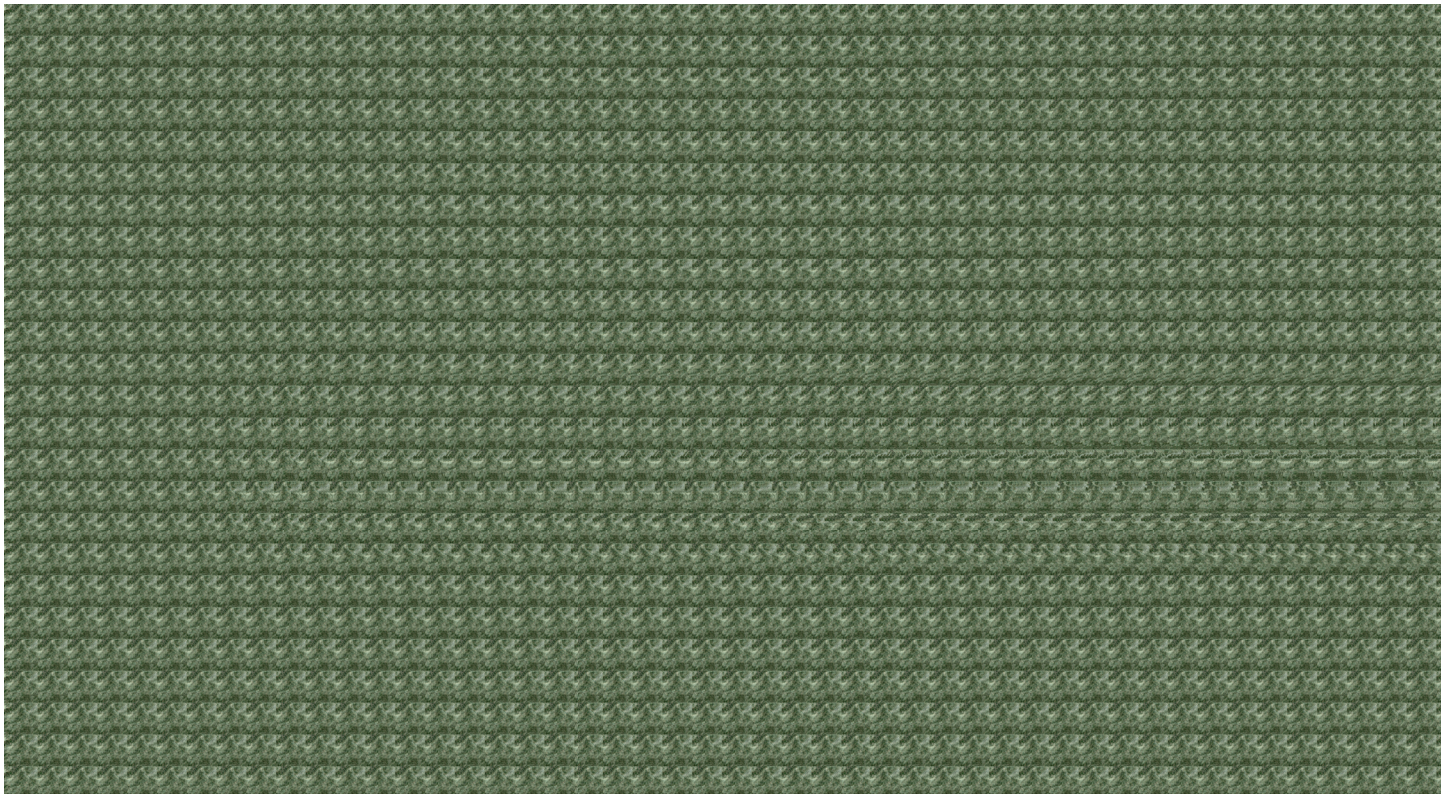
Reasons
High pH
High total alkalinity
High stabilizer
Low chlorine level
High calcium hardness
High total dissolved substances (TDS)
Excessive metals (colored water)
Algae
Cleaning, maintenance or service need for filter
Excessive microscopic foreign objects

Remember; preventing it will be much more effective and easier than eliminating it.

DERİ SÜET BOYALARI

MYD® GRUP A.Ş.

GÜSAB Kurtuluş OSB Mah. Zeki Müren Cad. No:4 Gürsu / BURSA **T:**+90 224 371 70 00(pbx) **F:** +90 224 371 30 10 **www.mydtorn.com.tr**



Şaşı Bak Şaşır

Steogram

"Gözlerinizi kaydırmadan aynı nokta üzerine odaklayın ve şaşı yaparak resme bakın. Resmi burnunuza değecek kadar yaklaştırın. Görüntüyü izliyor gibi düşünün. Sakinleştikten sonra yavaş yavaş resmi yüzünüzden uzaklaştırın. Resmin tümüne bakmaya devam edin. Okuma uzaklığında resmi uzaklaştırmayı durdurun ve bakmaya devam edin. Önce görüntü bulanacak, ardından üçüncü boyuta geçerek resmin içindeki asıl gizli yazıyı görmeye başlayacaksınız."

"Focus your eyes on a single spot and look to the image with crossed eyes. Put the image right against your nose. Pretend you are viewing the scenery. Relax and slowly move the image away from your face. Continue to view the whole image. When you reach the reading distance stop moving the image and continue to watch it. The image will first become blurry and then 3D and you will be able to see the hidden text."

MYD®
GRUP A.Ş.

GÜSAB Kurtuluş OSB Mah. Zeki Müren Cad. No:4 Gürsu / BURSA **T:**+90 224 371 70 00(pbx) **F:** +90 224 371 30 10 **www.mydtorn.com.tr**